

ASIANA

CULTURE \ STYLE \ VIEW
2008.02




monthly in-flight magazine \ your complimentary copy

20th ANNIVERSARY
ASIANA AIRLINES

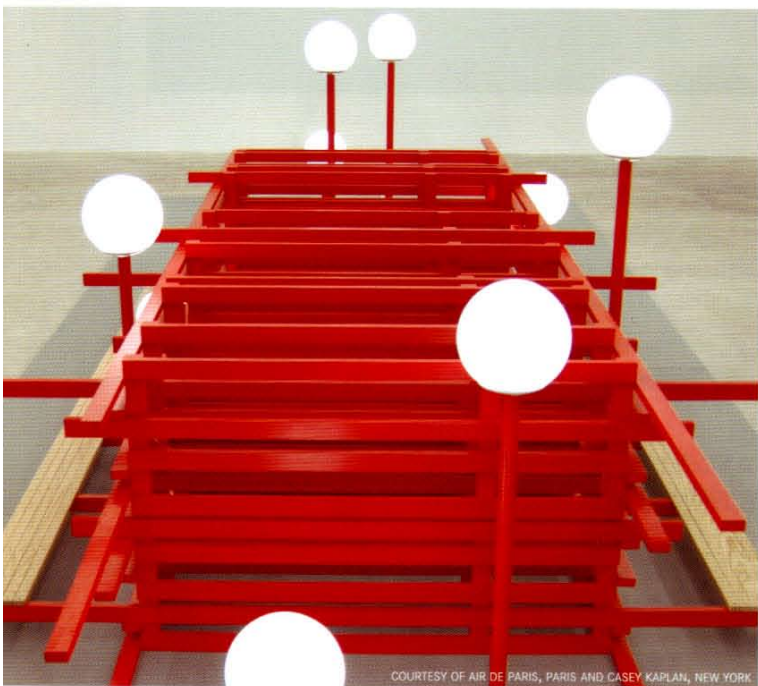
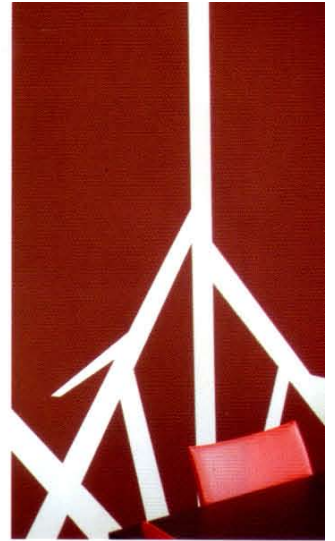
enjoying the City of Angels *Bangkok Stopover*

ASIANA AIRLINES

A STAR ALLIANCE MEMBER 

a philosopher of metal and plastic

Liam Gillick



COURTESY OF AIR DE PARIS, PARIS AND CASEY KAPLAN, NEW YORK

Liam Gillick's work is so intellectual that one British curator said he could learn more from the artist Gillick than from idle debates with a hundred other curators. Dividing his time between London and New York, Gillick is an artist who shows both sides of the coin – theory and practice – by combining a diverse oeuvre of pure art, design, and architecture with writings worthy of a professional theorist.

Rather than reproduce reality, Liam Gillick's work interprets reality and induces his audience to participate in the site of that interpretation. A work built on a firm theoretical foundation is in itself an objet and an assemblage of environmental surroundings and various social contexts. Gillick does not impose his own orientation on his audience. He considers the mental and physical response to the changes of consciousness and altered environments that come with changes of space to be an element in the formation each piece of art. Conceptually, Gillick's re-defined spaces parallel reality, but visually, they create a

1 3
2

1. <Dedalic Convention (Du und Ich)>, 2001
2. <Quarter Scale Model of a Social Structure for a Plaza in Guadalajara>, 2005,
3. <Locked Distance Device>, 2005, BSI collection, Switzerland

1. <데달릭 스타일 컨벤션 (나와 너)>, 2001
2. <과달라하라의 광장을 위한 사회적 건축물의 1/4 크기 모델>, 2005
3. <고정된 환경의 무늬>, 2006

현대사회에서의 삶은 다양하고 거대한 스펙터클과 늘 마주하고 있다. 스펙터클은 굉장한 볼거리일 수 있지만 사실 그것은 실체가 없는 유행 같은 것이다. 기 드보르가 1967년 그의 저서 <스펙터클의 사회>에서 미술에 드리워진 이러한 맹점을 꼬집으며 "현대 세계가 모든 시적인 능력을 억압하고 미술을 장식품으로 만들어 버림으로써 잘못된 표상만을 보여준다." 라고 비판했다면, 리암 길릭은 그 잘못된 표상을 해체하고 재정의하고자 한다.

영국의 한 큐레이터가 "100명의 다른 큐레이터와 소모적인 논쟁을 벌이는 것보다 작가인 리암 길릭에게 배울 점이 더 많다." 라고 말했을 만큼 그의 작업은 이지적이다. 그는 런던과 뉴욕을 오가며 순수예술과 디자인, 건축에 걸친 다양

COVER ARTIST

Living in contemporary society, we are always being presented with diverse and magnificent spectacles. Spectacles can be wonderful things to see, but actually they are phantom-like apparitions without any reality. In his 1967 book <Society of the Spectacle>, Guy Debord criticized this blind spot in art: "By suppressing all poetic endeavors and reducing art to ornament, this century shows nothing but a mistaken concept." Liam Gillick sets out to dismantle and re-define that mistaken concept.



한 작업 활동과 이론가 못지않은 저술 활동으로 이론과 실천이라는 동전의 양면을 모두 지녔다는 평가를 받는다.

리암 길릭의 작품은 현실을 재현한다기보다는 현실을 해석하고, 그 해석의 현장에 관객이 참여하도록 유도한다. 굳건한 이론적 토대 위에서 구현된 작품은 그 자체가 오브제이자 주위 환경 그리고 다양한 사회적 맥락의 집합이다. 그는 관객의 동선을 일방적으로 강요하지 않으면서도 공간의 변형이 가져오는 인식의 변화나 변화된 환경에 반응하는 생각과 행동을 작품 구성의 한 요소로 여긴다. 또한 리암 길릭이 재정의한 공간은 개념적으로는 현실과 평행을 이루지만 시각적으로는 다른 부조리한 모습을 보인다. 알루미늄 프레임과 투명한 아크릴 등으로 만들어진 구조물들은 마치 사무실이나 아파트에서 사용되는 가구들처럼 작품 속에 자리잡고 있다.

가구 본래의 기능적인 면만 떼어놓고 생각한다면 공간 내에서 차지하고 있는 존재감은 유사하다. 심지어 그 구조물을 유심히 보면 아마 '사무실에 놓인 의자가 사무실 밖에서도 같은 의미의 의자일 수 있을까?' 라는 의심이 떠오를 것이다. 환경과 맥락에 따라 일상에 스며든 사소한 제품들의 표상도 변화된다는 것. 우리가 쉽게 잊을 수 있는 그것이 리암 길릭이 추구하는 작품의 시작점이라고 할 수 있다.

3 1 2

1. <The State Itself Becomes a Super Commune>, 2006, Esther Schipper, Berlin
2. <Monument To Charles Fourier C>, 2006, Esther Schipper, Berlin
3. <McNamara>, 1994, Private Collection, Germany

1. <하나의 계급이 거대한 공동체가 되었다>, 2006
2. <찰스 푸리에를 위한 기념비>, 2006
3. <맥나마라>, 1994

different, irrational impression. His constructions of aluminum frames and transparent acrylic look like furniture used in offices and apartment buildings. If you think of furniture without its functional aspect, its feeling of presence in a space is similar. If you examine its structure carefully, you may even ask yourself whether an office chair is still a chair in the same sense when it is taken outside the office. Even the images of the mundane objects that pervade everyday life can change with the environment and the context. This easily forgotten fact is the starting point of Liam Gillick's art.

text by Hur Tae-woo \ photos by courtesy of Air de Paris, Paris and the artist